



SMB-Nytt

Nr. 2 1991, vol. 16

Norsk Bibliotekforening

Spesialgruppen for medisinsk bibliotekvirksomhet

Innhold

KVALITETSSIKRING

-Navneendring s.3

-Synliggjøring s.4

-RHOA - Høgskoleene s.5

SKRIVESTAFETTEN s.6

MØTER/KURS

-Kristiansand s.7

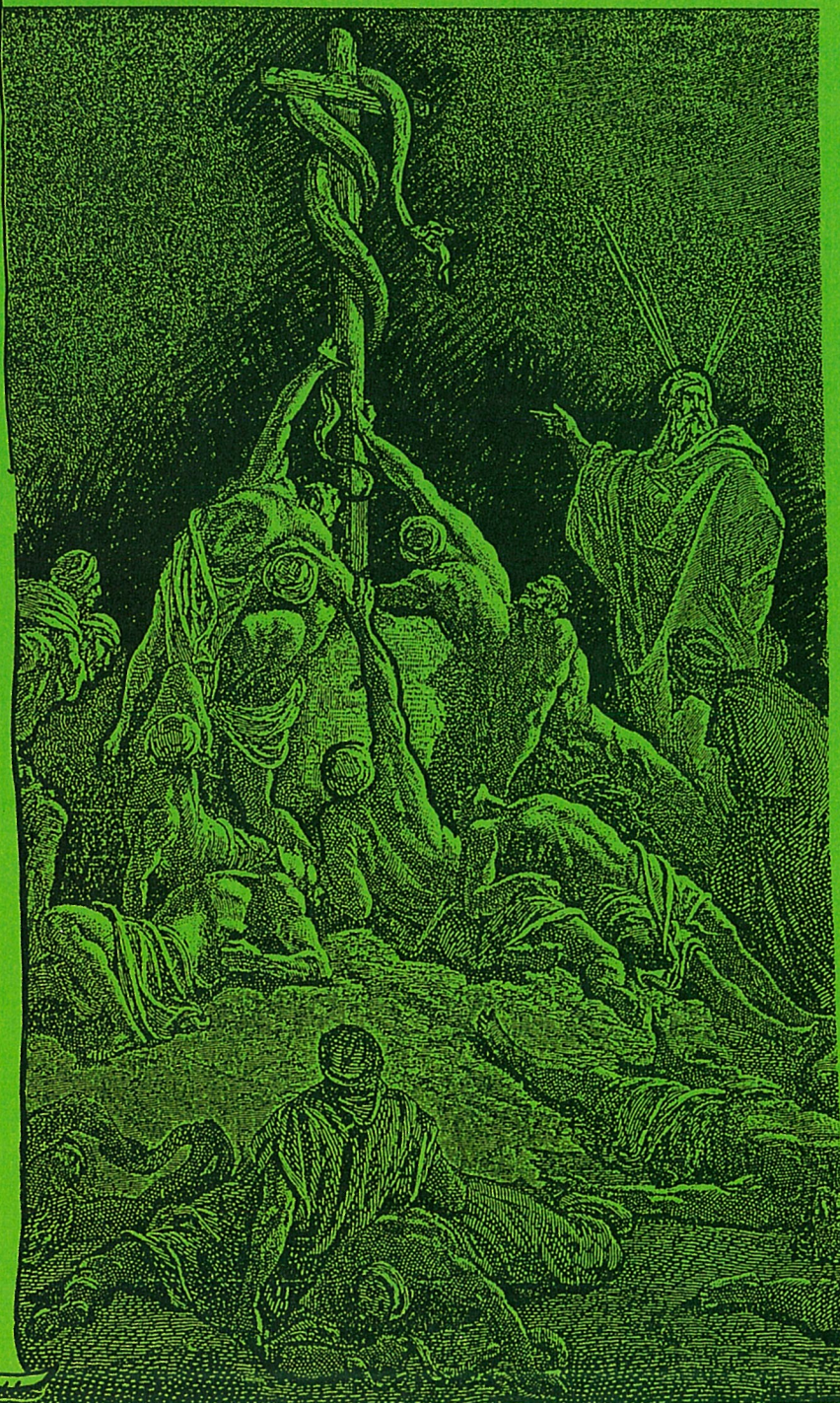
-EATHIL s.11

-RBT-

Library performance s.13

-Styremøte i
Stockholm s.14

LESE TIPS s.15



Leder

Om å dra på tur og ikke fortelle hvordan man har hatt det....

Det er kommet kritikk til redaksjonen og til styret over "lett" referering fra det nordiske styremøtet i Stockholm i januar. Driver møtedeltagerne bare og "har seg" på restaurant og museer (og Stadsbiblioteket) på medlemmenes bekostning?

Altså:

Man hadde fra begynnelsen delt referatet i to, -en sosial- og en faglig del, hvor den første sto å lese i forrige nr. av SMB-Nytt. Den andre uteble fordi denne delens

referent ble liggende rett ut i flere uker med noen "lumbale plager" som det sto i lederen (på vers, da, for å gjøre det litt muntert), og hverken fikk sagt eller skrevet noe særlig mer, ei heller delegert, -og da hun heller ikke var istand til å sjekke vanlig og spesielt ikke elektronisk post (MICFORUM, se referat), og heller ingen andre fikk gjort det, -gikk potensielle bidragsytere til nordisk tidsskrift glipp av oppfordring og "instructions to authors", (som skulle stått i

S M B - N y t t) , o g bidrags-innleveringsfristen kom så tett på at det bare var å skrive i vei for å få noe avgårde, -hvilket ble gjort av undertegnede med samtykke fra lederen av foreningen og redaksjonen, for det var jo her den norske koordineringen skulle ha funnet sted. PUH! Nå tar vi ferie, dere, også kommer det et nytt nr. ut på høstparten.

Vi ser frem til referatet fra Helsinki, men helst ikke for langt!

God sommer!

Åse Marie

Norsk Bibliotekforening
Spesialgruppen for Medisinsk
Biblioteksvirksomhet

Norwegian Library Association
Medical Section, News

ISSN 0800-3181
Vol. 16, 1991, nr. 2

SMB-Nytt utgis av
SMB, Spesialgruppen for
Medisinsk Biblioteksvirksomhet

Trykk: GCS Hurtigtrykk, Oslo
Opplag: 300

Redaksjon

Åse Marie Hveem (red.)
Aker Sykehus, Medisinsk Bibl.
N-0514 Oslo 5
Tlf. 02-894982

Hilde Trygstad
Diakonissehuset - Lovisenberg
Bibl. medisin og sykepleie
Lovisenberggt. 15
N-0456 Oslo 4
Tlf. 02-358300

Sigbjørn Hernes
Statens institutt for folkehelse
Geitmyrsvn. 75
N-0462 Oslo 4
Tlf. 02-356020

SMBs styre:

Elisabeth Husem, UPSYKIAT
leder
Kristin Omsjø, UMED
nestleder
Marit Stavn, OSLOAKVP
kasserer
Hege Undertun, IDRETT
sekretær
Sigbjørn Hernes, SIFF
styremedlem
Gry Kjersti Lied, AKERSP
varamedlem
Turid Tharaldsen, SIFF
varamedlem
Anne-Lise Lervik, RTRHEIM
utenbysrepr.
Tora Saue, HARSTAD
utenbysrepr.

Kvalitetssikring

KVALITETSSIKRING AV
BIBLIOTEKTJENESTER

av Hilde Trygstad

Kvalitet kommer av det latinske ordet *qualitas* som betyr egenskap, beskaffenhet i vårt tilfelle i positiv forstand (Riksmålsordboken, 1983 s. 2793). Kvalitetssikring betyr i følge dette: Sikring av gode egenskaper / -god beskaffenhet. Begrepet er hentet fra industrien. Man snakker her om kvalitetssikring i forhold til forskjellige stadier i produksjonsprosessen (Aune, 1985). I dag har imidlertid uttrykket fått betydning og anvendelse også innen ikke-kommersiell og tildels ideell virksomhet. Umiddelbart virker det kanskje vanskelig å overføre 'kvalitetssikring' til vår arena. Jeg forsøker i det følgende å kort konkretisere ved hjelp av eksempler. I denne forbindelse benytter jeg de ulike produksjonsfasene som Aune beskriver i boken *Kvalitetssirkler* (1985, s. 51-52).

Kvalitetssikring i 'førproduksjonsfasen' kan betraktes som en ekvivalens til vårt påvirkningsarbeid i forhold til utvikling av ulike EDB-baserte biblioteksystemer eller vårt samarbeid med forlag m.h.t. utforming av nyhets-kataloger.

Kvalitetssikring i 'innkjøpsfasen' kan oppfattes som en analog til vår bedømmelse eller

vurdering av ulike levrandører. Dette gjelder ved innkjøp av EDB-utstyr, inventar, periodika og monografier. Både pris- og servicenivået må her evalueres nøye.

Kvalitetssikring i 'produksjonsfasen' vil være synonymt med vårt arbeid som samlingsutviklere og interne 'databaseverter'. Dette punktet omfatter m.a.o. det daglige og tildels tekniske bibliotekarbeidet.

Kvalitetssikring i 'salgs- og servicefasen' samt 'organisasjon og dokumentasjon' behandles her under ett. Dette punktet er kjernen i vår virksomhet og omfatter profesjonell kundebehandling samt kontinuerlig evaluering og utvikling av faglig kompetanse. Frontservice og

kundeorientering er de viktigste begrepene i denne sammenhengen. Under denne rubrikken kommer også:

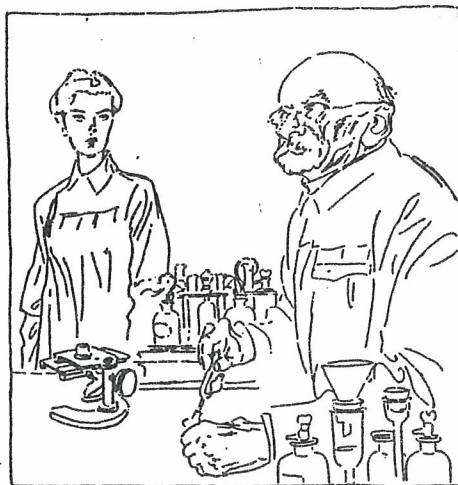
- strategisk planlegging (langtidsplanlegging)
- operasjonell planlegging (virksomhetsplan)

SMB-Nytt ønsker i en rekke artikler fremover å rette søkelyset mot kvalitetssikring av bibliotekstjenester i videste forstand.

Kjerneområdet her er som nevnt å sette **kunden** eller **brukeren** i sentrum.

Referanse

Aune, Asbjørn. *Kvalitetssirkler*. Oslo : Universitetsforlaget, 1985.



**lønns-
kamp...**

O. GULBRANSSON · Geistige Arbeiter · Simpl. 1920
„Sie fürchten sich doch nicht vor Mikroben?“
„Nein, Herr Professor – von meinem Gehalt kann keine Mikrobe leben.“

Kvalitetssikring

NAVN TIL BESNÆR? NAVN TIL BESVÆR?

av Hilde Trygstad og Sigbjørn Hernes

SMB ble grunnlagt i 1953, men fikk sin nåværende form i 1975. Det var da både tidsriktig og naturlig at navnet ble Spesialgruppen for medisinsk bibliotekvirksomhet. Nå ved utgangen av dette sekelet er situasjonen imidlertid en annen både m.h.t. hvilke arbeidsområder og hvilken type institusjoner foreningen organiserer. Vi vil i det følgende se spesielt på to forhold.

I dag snakker vi om et utvidet bibliotekbegrep og benevner ofte tjenesten og faget BDI (Bibliotek, Dokumentasjon, Informasjon). I denne forbindelse kan vi nevne at SBH i 1990 ble til SBIH (Statens Bibliotek- og Informasjonshøgskole). Bare benevnelsen bibliotek blir dermed ikke tilstrekkelig i navneformen vår.

Verdens helseorganisasjon har satt som målsetning "Helse for alle i år 2000". Stortinget fulgte dette opp og avleverte St.meld. nr 41 (1987-88) Helsepolitikken mot år 2000.

WHO's målsetning har blitt et begrep, i det minste for oss som arbeider innen helseinstitusjoner til daglig.

I dag snakker man om et utvidet helsebegrep som omfatter det fysiske-, psykiske, sosiale- og åndelige aspektet. Medisin og helse er dermed ikke lenger synonyme begreper i folks bevissthet. Helse er den overordnede termen som medisin er en del av.

Foreningens navn SMB fungerer - i dag - i beste fall upresist i verste fall misvisende og ekskluderende. Vårt forslag er at man oppdaterer navnet både i f.h.t. arbeidsoppgavene vi utfører og institusjonene vi organiserer. Et minstekrav blir da at det i tillegg/i stedet kommer inn betegnelsene:

Informasjonsvirksomhet og Helse.

Vi har ikke kommet frem til noe fullgodt navn men kan tenke oss noe innen generen: Spesialgruppen for bibliotek- og informasjonsvirksomhet innen medisin og helse. Vi bør

dessuten også ha en pregnant kortform av navnet. En navneendring vil antagelig også ha en positiv signaleffekt i forhold til bibliotek- og informasjonsvirksomhet i assosierte institusjoner og vil kanskje være med på å styrke vårt rekrutteringsgrunnlag. I denne forbindelse er det naturlig å se konkret på vårens evenementer for bibliotekarer i helseinstitusjoner.

SMB har lagt årets regionale kurs/møte til Kristiansand for sommeren -91, mens helsefaghøgskolene lagt sitt seminar til Bodø en uke senere! Vi sliter alle med knappe ressurser og det sier seg selv at vi ikke får midler til å reise både til Kristiansand, Bodø og endelig Helsinki...

Vi håper at dette utspillet vil skape debatt og dermed også bidra til å bevisstgjøre medlemmene.



Kvalitetssikring

SYNLIGGJØRING AV BIBLIOTEKARERS
KOMPETANSE OG KVALIFIKASJONER

av Kari Gulbraar

"Kompetanseutvalget" har lagt fram forslag til innstilling som skal behandles av NBFs hovedstyremøte i slutten av august. Utvalget valgte å legge hovedvekten på å få satt igang en prosess der synliggjøring av kompetanse og kvalifikasjoner tar utgangspunkt i den enkelte bibliotekars egne holdninger. Forslaget skisserer en rekke mulige tiltak.

Dersom bibliotekarenes kompetanse og kvalifikasjoner skal få økt verdi i samfunnet, må vi først jobbe med oss selv og vårt eget miljø. Ringvirkninger av dette holdningsskapende arbeidet vil på sikt føre til en synliggjøring av bibliotekarenes kompetanse og kvalifikasjoner i samfunnet, dvs. overfor politikere, næringsliv m.m. Blant de foreslåtte tiltakene nevnes:

* Artikkelserier i Bok og bibliotek og i andre organisasjoners fagtidsskrift (f.eks. Tidsskrift for Den norske legeförening). Formålet med disse vil bl.a. være å gi inspirasjon og økt selvtillit, og å vise betydningen av vårt fagområde i andre yrkesgruppers daglige arbeid.

* Utarbeidelse av standardopplysninger for stillingsannonser hvor det tydelig framkommer hvilke kvalifikasjoner som kreves for en bibliotekarstilling.

* Se på oppbyggingen av NBF som organisasjon, særlig forholdet til NFF og Spesialgruppene med tanke på en sterkere og mer samlet organisasjon.

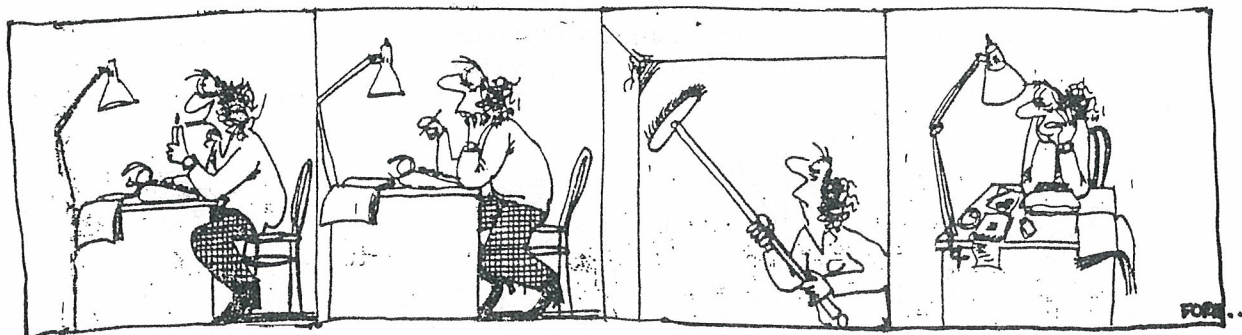
* Kurssamarbeid mellom NBF sentralt og lokalt og SBIH, med formål økt selvtillit hos

den enkelte bibliotekar og bevisstgjøring i forhold til markedsføring av yrkesgruppen.

* Engasjement overfor skole- og yrkesveiledere og arbeidskontor for å sørge for at de har tilgjengelig oppdatert materiale om bibliotekarutdannelsen og -yrket.

* Seminar på Bok '92 om bibliotekarrollen, kompetanse og kvalifikasjoner.

* Artikkelkonkurranse blant SBIH-studentene for å skape bevisste, holdningsskapende studenter og dermed godt råmateriale for bevisste, holdningsskapende bibliotekarer. Utvalget konkluderer med at NBF på grunnlag av de erfaringer får av de tiltakene som foreslås igangsatt oppnevner et fast markedsføringsutvalg.



Kvalitetssikring

DET REGIONALE HØGSKOLESTYRET FOR OSLO OG AKERSHUS (RHOA) RHOA'S KONFERANSE OM HØG- SKOLENES BIBLIOTEKTJENESTE, TIRSDAG 11. MAI 1991 PÅ SBIH

av Hilde Trygstad

1. BIBLIOTEKTJENESTE I HØGSKOLESENTRA.

Høgskolelektor Kari Gulbraar presenterte BRODD-rapporten "Bibliotek- og informasjonstjenester ved fremtidige høgskolesentra i Oslo-regionen - en utredning med utgangspunkt i Bislett-senteret" (Oslo 1991).

Etter presentasjonen var det anledning til å komme med kommentarer og spørsmål. Rapporten er ennå ikke sendt styret. Dette møtet blir dermed å betrakte som et ledd i saksbehandlingen før oversendelse. Jeg velger i det følgende å liste opp noen av momentene:

RHOA's/RBT's normer divergerer, bibliotekrådet vil anbefale at RHOA benytter RBT's normer. Vi må sikre bibliotekene gode plassbetingelser. Tommelfingerregel 1 m² pr student. Plassering i forhold til servicefunksjoner er videre av betydning.

Biblioteket bør sortere direkte under rektor, som egen avdeling, eventuelt sammen med EDB-avdelingen og arkivtjenesten. Vi må arbeide

for å få assistentstillinger inn i biblioteket. Fjernundervisning vil øke bibliotekarenes veiledningsfunksjon. Bibliotekarrollen er i endring etter hvert som organiseringen av utdanningssystemet endres og teknologien utvikles. Bibliotektjenesten MÅ sees som en del av høgskolens faglige virksomhet. Lektorer og bibliotekarer må etablere et tettere samarbeid. Bibliotekarene må organiseres sammen med undervisningspersonalet.

2. STILLINGSSTRUKTUREN I H Ø G S K O L E - BIBLIOTEKENE.

Leder av RHOA's bibliotekråd, rektor Tor Henriksen innledet til debatt. De nye høgskolesentra vil representere en ny arbeidssituasjon også for bibliotektjenesten. Dette vil kanskje medføre at en får behov for arbeidskraft med øket faglig kompetanse i bibliotekene. Lederfunksjonen vil også endres. Bibliotektjenesten blir mer differensiert både m.h.t. kvalitet og kvantitet (dybde/bredde). Leder spørsmålet bør avgjøres så

tidlig som mulig i fusjonsprosessen, primært ved intern utlysning. Lederlønnen bør ligge rundt lønnstrinn 32/33. Man bør videre operere med to parallelle/forskjellige karriereveier, en som tar hensyn til faglig kompetanse og en som tar hensyn til lederkompetanse. Man må i et eventuelt senter søke å ansette komplementært personell i f.h.t. faglig spisskompetanse. Dette gjelder også for biblioteket.

Dokumentasjon:

Kårdal, K. et al. Sammen-
slåing av bibliotek. Oslo :RBT,
1990

Motzfeldt, I et al. Bibliotek og
informasjonstjenester ved
fremtidige høgskolesentra i
Oslo-regionen - en utredning
med utgangspunkt i Bislett-
senteret. Oslo :BRODD, 1991

Skrivestafetten

SENTRALSJUKEHUSET I MØRE OG ROMSDAL

av Karin Almås

Biblioteket ved SMR har faktisk jubileum i år - det er 20 år siden sykehuset flyttet inn i de nåværende lokalene, og en bibliotekar ble ansatt på timebasis. Først i fjor ble stillingen hel og til å leve med, etter å ha vært halv i mange år. I tillegg er her en assistent 12 timer pr. uke. Biblioteket er todelt: pasient- og fagbibliotek, med bibliotekarens kontor midt imellom. Totalt har vi ca. 90 m². Belligheten er ikke ideell, godt bortgjemt i sykehusets underetasje mellom tøylager og kapell. Så pasienter som prøver å finne veien hit bør være noenlunde raske til beins og skikkelige motiverte! Det er vanskelig å få større og mer sentrale lokaler, da hele sykehuset sliter med arealproblemer. Mye har skjedd på de 20 årene som har gått siden innflyttingen, bl. a. er her 3 ganger så mange ansatte leger som den gang. Det har hele tida pågått mindre ombygginger, der både sykerom og korridorareal er utnyttet til nye funksjoner. Man arbeider nå med å lage en samla plan for videre utbygging av sykehuset, men dette vil det ta flere år å realisere. Her er 406 sengeplasser, og ca. 1300 ansatte. Bokbestanden er på ca. 6.000 bind i pasientbiblioteket, ca. 2000 bind i

fagbiblioteket - hvorav en god del befinner seg rundt om på de forskjellige avdelinger. Vi abonnerer på ca. 280 tidsskrifter, og disse utgjør omtrent 90% av budsjettet på fagbiblioteket. Da er det ikke mye igjen til å kjøpe inn ny faglitteratur for... I 1990 lånte vi ut 3.114 bøker fra pasientbiblioteket, mot 354 bøker fra fagbiblioteket. Pasientvenner fra Røde Kors tar med seg bøker fra pasientbiblioteket på runden sin hver tirsdag ettermiddag. Vi har også et samarbeidsprosjekt med fylkesbiblioteket når det gjelder bibliotekstjenesten til barn som er innlagt på sykehuset. En dag i uka kommer det en bibliotekar fra fylkesbiblioteket hit og har med seg et godt supplement til våre egne barnebøker. Hun besøker alle avdelinger med barn med tilbud om lån. Vi har også utplassert barnebokdepot på disse avdelingene, og på enkelte rom. Så må vi med skam bekjenne at vi enda ikke har nådd data-alderen. Men vi nærmer oss! Til sommeren arver vi en PC og en printer, vi får mikromarc biblioteksystem, og forhåpentligvis medlinebasen på CD-rom ved hjelp av Sjukepleierhøgskolen. Som faktisk kan tenke seg å kjøpe inn CD-rom-spiller og medlinebasen og låne den ut

til oss for en periode! Neste år får vi prøve å kjøpe inn dette over eget budsjett... Bruken av biblioteket er økende, og vi ønsker oss mer penger til bøker, mer plass, og ikke minst noen skikkelige leseplasser. Men sykehusets kvern maler langsomt - så den som lever får se!



Møte/Kurs

REFERAT FRA SMBs KURS OG MEDLEMSMØTE I KRISTIANSAND 26.-28. MAI 1991.

av Hege Undertun og Elisabeth Husem

OMVISNING I VEST-AGDER SENTRAL-SYKEHUS' NYE BIBLIOTEK

SMB hadde lagt vårens kurs/medlemsmøte til Kristiansand, som viste seg fra sin beste side med sol og sommertemperatur. Vi måtte dessverre avlyse det sosiale samvær med båttur søndag p.g.a. for liten påmelding, men de ialt 21 deltagerne fikk meget stort utbytte mandag og tirsdag, både faglig og sosialt. Hele arrangementet må betegnes som svært vellykket, ikke minst takket være Solveig Habostads innsats. Hun er leder av biblioteket ved Vest-Agder Sentralsykehus og var vår ypperlige vertinne sammen med resten av staben ved biblioteket. Biblioteket ved Vest-Agder Sentralsykehus flyttet inn i nye lokaler i februar 1990. Det er et kombinasjonsbibliotek hvor både det medisinske bibliotek og pasientbiblioteket har sine lokaler og de har 2 fulle stillinger fordelt på 3 personer. Mye av den medisinske litteraturen er selvfølgelig plassert på avdelingene, tidsskriftene står 1 uke i egne hyller før de sendes på sirkulasjon. Pasientene kan enten komme til biblioteket og

låne bøker eller de får dem "servert" fra en lekker motorisert tralle. Lokalene var lyse og luftige med god plass mellom hyllene, som var levert av den danske Bibliotekcentralen. (De har tenkt på at det også skal være plass til rullestoler). De hadde Percico (Narvesen) for registrering av tidsskrifter, for registrering av bøker hadde de edb-systemet Bibkat, som markedsføres av Infovision i Kristiansand. Det fungerte utmerket og hun var den første i Norge som overførte data til samkatalogen online!

Det er ikke alltid de store tingene som imponerer mest, for det som fikk oss alle til å gispe av begeistring var noe hun kalte "smeltemaskinen", dvs. en innretning hvor hun kunne binde inn tidsskrifter i løpet av noen få minutter og til ca. 12 kr. pr. bind. Hun kjøper rygger av forskjellig tykkelse, og "tynne lefser" egner seg også til denne behandlingen.

Solveig Habostad demonstrerte både edb-systemet og Percico for oss. Noen var også med ned i kjelleren for å se på det lille magasinet de har der. Av andre opplysninger kan nevnes at bokbudsjettet er på 350.000 kr. og de har ca. 300

tidsskrifter i abonnement. De har ingen bibliotekkomite, og greier seg godt uten. Tidligere "fløt de fritt i systemet", men har nå stor glede av å høre til Organisasjonsavdelingen.

Nyheter fra Medline, v/ Ragnhild Lande, leder av Regionsykehuset i Trondheim.

Ragnhild Lande hadde med sin bærbare Toshiba PC og holdt en matnyttig orientering om nyheter fra MIC. Det er 310 nye MeSH termer i 1991, bl.a. etikk. Hun har selv søkt siden 1978 og hennes erfaring viser at vi bør være oppmerksom på at MeSH'en ikke alltid er riktig.

Grateful med er et hjelpeprogram for Medline. Man kan søke i alle databasene som ligger på MIC. Isa Trolle fra Aust-Agder Sentralsykehus brukte denne og var veldig fornøyd. Den kan bestilles fra Stockholm for 300 kr., men kan ikke brukes via Datapak. Forøvrig vises til Mic-nytt.

BIBSYS - praktisk anvendelse av Bibsys som samkatalog; v/ Kristin Omsjø, leder og **Bibsyskonsulent**, Med.Fak.bibliotek, UBO.

Kristin Omsjø orienterte om Bibsys. De fire hovedmoduler er tilvekst, katalogisering, søking og lån. Fjernlån og periodikakontroll er ikke ferdig ennå, men online-bestillinger er satt i funksjon. Hovedprinsipper for Bibsys er datadeling, øyeblikkelig oppdatering, lenking av serier/flerbindsverk, felles regelverk for katalogisering (AACRII) og ikke samordnet indeksering. Unntak fra dette siste er de medisinske biblioteker som bruker MeSH emneord. Søkedelen av Bibsys består av pubsök, gensøk og bibsøk. Pubsøk har en lett versjon beregnet på publikums-terminaler og en vanlig søkeversjon. Gensøk for eksperter og bibsøk for bibliotekspersonale. Pubsøk er menystyrt, gensøk kommando-styrt.

Bibsys er foreløpig raskere oppdatert enn samkatalogen.

VEIEN TIL MAKT OG INNFLYTELSE: PROFILERING AV BIBLIOTEKAREN ved Kaya Irgens fra Bergen.

Kaya Irgens er utdannet bibliotekar og cand.philol. I 70-årene var hun en aktiv sentrumspolitiker med kvinnepolitisk engasjement. I dag arbeider hun som avdelingsleder/kontorsjef ved Norsk Hydro, Oseberg produksjon, Bergen. Det er godt å vite at man kan rekvirere dyktige ledere til næringslivet fra biblioteks-verdenen!

Hun snakket om:

- bibliotekaryrket og kvinneyrket, (illustrerende nok var det bare en mannlig tilhører til stede),
- hvilke forventninger vi selv og andre har til oss som kvinner, (vi skal helst være dobbelt så flinke som menn, men samtidig søte og sjarmerende),
- hvordan kan vi profilere oss og hvordan kan vi vinne makt og innflytelse. (det siste mente hun var lettere i det private enn i det offentlige).

"Myten om bibliotekaren" - den er vi selv med å opprettholde eller forandre. Vi kan lett havne i en "skuff" à la Piet Hein:

"MEN'SKER SKAL PASSE I SAMFUND SKUFFER, SAMFUNDET KRÆVER DET, INGEN VET HVOFFER, SAGTELIG LEMPES MAN, LIRIUM, LARIUM, NED I ET RUM I ET STORT SKUFFEDARIUM".-

SYNLIGGJØRING HANDLER OM:

- * selvrespekt og indre trygghet
- * virkelighetsforankring
- * faglig kompetanse
- * høy personlig effektivitet
- * sosial intelligens
- * godt humør
- * empati (innlevelsessevne)

EFFEKTIVITET ER

- å gjøre de riktige tingene
- i riktig rekkefølge
- til rett tid
- godt nok
- hurtig nok
- uten spill av ressurser

KONTAKT

MED LEDELSEN:

- Ikke syt oppover!
- Løs problemene selv!
- Gi ros og ris oppover!
- Bry deg om ledelsen!
- Vær deg selv!
- Vis interesse for bedriften!
- Delta i diskusjoner!
- Ta ting humoristisk om du kan!
- Velg sjef!!
- Snakk kort og tydelig!

HVORFOR LYKKES VI IKKE ?

- * Dårlig ledelse fordi
- tidsfristene er urealistiske eller mangler
- for mange oppgaver samtidig; totalplanen er for dårlig/mangler
- utsettelse pga ubehag/frykt for feil
- manglende tillit til andres arbeid
- manglende verktøy/kompetanse
- dårlig samspill/kommunikasjon
- for dårlig instruksjon
- tilbakeholdelse av informasjon
- for mye arbeid legges i oppgaven

VÅRE PROBLEMER ER
ALDRI BRUKERENS
PROBLEMER MEN
BRUKERENS PROBLEMER
ER ALLTID VÅRE
PROBLEMER

og til slutt

TI BUD FOR BIBLIOTEKARER:

Du skal tro på deg selv
Du skal tro at du kan noe
Du skal like dine kolleger
Du skal tro at dine kolleger liker deg
Du skal tro at det du kan har betydning for andre
Du skal le og more deg sammen med kolleger så ofte som mulig
Du skal tro at det er bruk for deg
Du skal tro at ledelsen trenger deg
Du skal tro at kollegene trenger deg
Du skal ha respekt for deg selv - og andre

Neste innlegg var ved Dagmar Langeggen: MARKEDSFØRING AV FAGBIBLIOTEKET.

Dagmar Langeggen ble uteksaminert fra SBIH i 1988, og er i dag mediatekleder ved språksekjonen UiO. Hun har deltatt i Riksbibliotektjenestens program for ledelses- og organisasjonsutvikling i 1990 og skrev der en oppgave om Markedsføring av fagbibliotek.

Dagmar Langeggen hadde en ung og uforferdet stil på sitt innlegg. Hun ville provosere - og hun klarte det! Det var tydelig å merke at forsamlingen som i hovedsak besto av eldre, erfarne bibliotekarer, syntes dette ble drøyt. Men de fleste var nok også enige i det som tidligere var blitt sagt av Kaya Irgens: det er sunt å bli motsagt! Vi må bevisstgjøre oss våre holdninger, og kanskje har de yngre noe nytt og viktig å tilføre oss, tross alt!

Tilsammen utgjorde de to innleggene en fin helhet: den første bygget hovedsakelig på egen erfaring, den andre på teori. Her er noen av hovedpunktene i Dagmar Langeggen's innlegg:

FALLGRUBER VED MARKEDSFØRING AV FAGBIBLIOTEK.

Felle nr.1

Markedsføring er ikke annonser og promotion, men en analyse av mål og misjon med virksomheten.

Vår målsetting skal være riktig informasjon i rett form til riktig tidspunkt.

Felle nr. 2

Brukerundersøkelser skal gi oss dokumentasjon på hvor godt våre tjenester er tilpasset brukernes behov og hvor stor betydning tilbudet har for moderinstitusjonenes virksomhet.

En brukerundersøkelse skal rettes like mye mot ikke-brukere som mot brukere.

Felle nr.3

Trender gir oss signaler om mulige endringer i våre brukeres behov. De må aldri styre vår virksomhet.

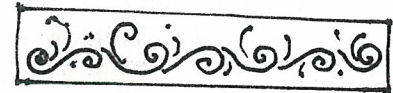
Vi bør isteden rette vår oppmerksomhet mot hva som gir høy status, og forsøke å knytte biblioteket til dette.

Felle nr.4

En markedsplan tar utgangspunkt i brukerbehov og fokuserer på målstyring og effektivisering.

Markedsplanen er en kartlegging av:

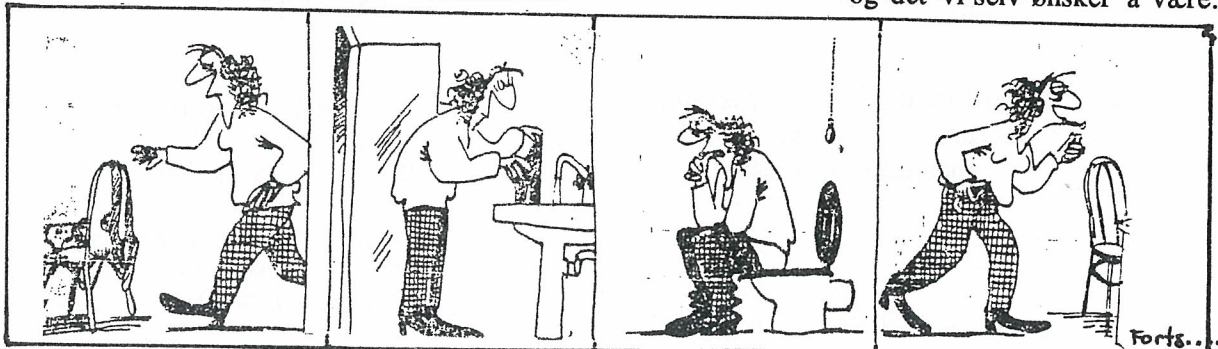
- mål og retningslinjer i store trekk i markedsføringen på lengre sikt
- konkurransemilder
- de ressurser vi har til disposisjon, og deres samordning for å få konkurransemidlene til å fungere slik vi ønsker



LEVEREGLER FOR SUNN BIBLIOTEKSDRIFT

Regel nr.1

Bibliotekets profil må samsvare med det vi ønsker å stå for, og det vi selv ønsker å være.



Regel nr.2

For å kunne oppnå en høyest mulig pris for våre tjenester, må tjenestene tilsvare våre potensielle brukeres behov.

Regel nr.3

Produktet må markedstilpasses Dette kan bety et differensiert tilbud til forskjellige brukergrupper.

Regel nr.4

Produktets kvalitet må gjenspeile brukerens behov.

Regel nr.5

Kvalitet koster. Biblioteket må i likhet med andre avdelinger måle økte ressurser ved økt aktivitet.

Virkemidler:

Brukeropplæring
Distribusjon av trykt materiale

Regel nr.6

Vi må utvide definisjonen av vårt arbeidsområde.

Det faglige utbytte var stort, men det var også viktig at vi som var der ble bedre kjent med hverandre, og at vi fikk oppleve et nytt bibliotek og "nye" kolleger - slik ble Kristiansand-turen en berikende opplevelse på alle måter.

LITTERATUR

MEDISINSK LITTERATUR KJØPES BEST OG BILLIGST HOS



FAGBOKHANDEL A/S
ACADEMIC BOOK CENTER

Pilestredet 41 B
Postadresse:
Boks 2728 St. Hanshaugen, 0131 Oslo

Telefon: (02) 20 74 20
Telefax: (02) 20 89 71



Informasjon om ny medisinsk litteratur sendes regelmessig til leger og sykehus.

Vil du med på vår adresseliste?
Send oss navn og adresse og oppgi gjerne spesielle interessefelt.

Blom, Svein-Erik. Markedsføringsledelse. - 3.utg. - Oslo: TANO, 1990. ISBN 82-518-2065-0.

Grönroos, Christian og Caroline Monthelie. Service management i den offentliga sektorn. - Malmø: Liber, 1988. ISBN 91-38-61859-1.

Grönroos, Christian. Veien til bedre tjenesteytelser. - Oslo: Bedriftsøkonomenes forlag, 1984. ISBN 82-518-1809-5.

Langeggen, Dagmar. Markedsføring av fagbibliotek. - Oslo: Riksbibliotekstjenesten, 1991. (Skrifter fra Riksbibliotekstjenesten nr 52)

Reichborn, Anders. Servicesorganisering i offentlig forvaltning. - Oslo: Universitetsforlaget, 1986. ISBN 82-00-07615-6.

Thune, J. S. Markedskommunikasjon. - Oslo: TANO, 1979. ISBN 82-518-0828-6.

Trolle, Ulf. Markedsføring. - Oslo: Universitetsforlaget, 1984. ISBN 82-00-06991-5.

EAHIL AEIBS



EUROPEAN ASSOCIATION
FOR HEALTH INFORMATION AND LIBRARIES

ASSOCIATION EUROPÉENNE
POUR L'INFORMATION
ET LES BIBLIOTHÈQUES DE SANTÉ

60 rue de la Concorde - 1050 Bruxelles
Tel : 322+ 511.80. 63 - Fax : 322+ 512.32.65

av Elisabeth Husem

I EAHIL-kretser er det nå travel virksomhet med forberedelser til den 3. Europeiske Konferanse for Medisinske Bibliotekarer som skal holdes i Montpellier, Frankrike, i september 1992. "INFORMATIONSTRANSFER : NEW AGE - NEW WAYS" er den foreløpige tittel. Montpellier er en fin gammel universitetsby med lange tradisjoner innen medisinsk undervisning og pleie. Byen har et helt nytt konferansesenter, så det meste skulle ligge til rette for et vellykket arrangement.

Til dere som ennå ikke er medlemmer i EAHIL: meld dere inn så snart som mulig - medlemmer innmeldt i 1992 må visstnok betale et noe høyere påmeldingsgebyr enn "gamle" medlemmer.

Men det er flere gode grunner til å være medlem i EAHIL. Vi kan vel si at 1990-årene blir det europeiske ti-år, med store forandringer både i øst og vest. Så vel i Øst-Europa som innfor det etablerte Fellesmarked skjer det i dag store forandringer. Om vi blir stående utenfor eller innefor EF, likegyldige til Europa kan vi ikke være. Som medlem av EAHIL er vi med i det europeiske felleskap og vi kan være med å påvirke utviklingen innen medisinsk informasjon og bibliotekvesen.

EAHIL utgir et Newsletter som kommer ut 4 ganger i året og som gir referat fra styrets aktiviteter og dessuten verdifull informasjon om det som skjer rundt i Europa innen vårt felt. EAHIL ser det også som meget viktig å tilby gode

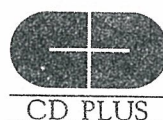
etterutdanningskurs - bl.a. arrangerer EAHIL et kurs i MESH-indeksering i Helsinki i forbindelse med Den 3. Nordiske konferansens EAHIL har nettop utgitt en DIRECTORY OF MEDICAL LIBRARIES IN EUROPE med opplysninger om de fleste medisinske bibliotek i Europa.

EAHIL-styret kommuniserer via elektronisk post og det fungerer ganske bra. Men i september i år blir det styremøte i Montpellier, pluss møte med alle komiteer som forbereder konferansen i 1992. Disse konferansene er ment å finne sted ca. hvert 4. år. Hittil har de vært holdt i Brussel, Bologna og altså neste gang i Montpellier. Hva om vi lanserer Oslo som konferanseby i 1996? Klarer vi det??

EUROPEAN ASSOCIATION FOR HEALTH INFORMATION AND LIBRARIES			
<input type="checkbox"/> INSTITUTIONAL/COLLECTIVE MEMBERSHIP APPLICATION (PLEASE GIVE NAME OF REPRESENTATIVE BELOW) <input type="checkbox"/> INDIVIDUAL MEMBERSHIP APPLICATION			
INSTITUTION/ASSOCIATION :			
LIBRARY OR DEPARTMENT :			
FAMILY NAME :		FIRST NAME :	
ADDRESS :			
.....			
TEL :		COUNTRY :	
.....			
MEMBERSHIP IN OTHER ASSOCIATIONS :			
.....			
MAILING ADDRESS (if different from above) :			
.....			
1991 FEES :		Full	Associated
<input type="checkbox"/> Individual : BF 1.600,- (37 ECUs)		<input type="checkbox"/> BF 1.290,- (30 ECUs)	Date :
<input type="checkbox"/> Institutional : BF 3.870,- (90 ECUs)		<input type="checkbox"/> BF 3.010,- (70 ECUs)	Signed :
<input type="checkbox"/> Collective : BF 4.300,- (100 ECUs)		<input type="checkbox"/> BF 3.230,- (75 ECUs)	Position :
<small>(payable upon invoice)</small>			

CD Plus Medline

- ✓ 5 år i ett søk !
- ✓ brukervennlig !



Narvesen Info Center formidler CD-ROM produkter
fra verdens ledende CD-ROM leverandører
og CD-ROM spillere
fra Hitachi, NEC, Pioneer og Philips.

Ta kontakt for demonstrasjon
eller utlån av produkter !
tlf. 02 - 57 33 00
fax 02 - 68 19 01

Takk for sist til dere
som var på CD-ROM seminar
på Rikshospitalet 12. juni '91 !

nic

NARVESEN • INFO • CENTER

Postboks 6125 Etterstad, 0602 Oslo 6
Bertrand Narvesens vei 2, Telefon (02) 57 33 00
Telex 79668 nic n, Telefax (02) 68 19 01

Referat fra seminar

"ON LIBRARY PERFORMANCE MEASURES"

av Karen-Margrethe Barstad,
Statens sykepleierhøgskole.

Arrangør var Riksbibliotek-tjenesten. Seminarleder var Alan Macdougall, direktør i Library and Information Statistics Unit. Han har bakgrunn både som bibliotekar og forsker, og arbeider nå som administrator. Macdougall er opptatt av at vi bruker statistikk på rette måten i forhold til det vi vil oppnå med den. "What gets measured, gets done!" var et av de mange fengende utsagn han krydret sitt innlegg med.

Hva vi fører statistikk over, hvilke indikatorer vi bruker, vil være avhengig av målgruppen. Brukerne vil være interesserte i andre tall enn de som sitter på pengesekken. Macdougall deler inn i tre ulike målgrupper, som representerer den som bevilger midlene, bibliotekaren selv, og brukeren. Disse tre gruppene vil ha ulike behov. Statistikk som indikatorer for bibliotekdrift kan brukes som en pekepinn ved fordeling av bevilgninger til biblioteket. Den kan gi oversikt over alle bibliotekets ressurser: samlinger, lokale, utstyr, personale, penger. Den kan brukes til å måle hvordan disse ressursene blir utnyttet, brukes de slik det er definert at de skal, eller er det nødvendig med en "kurs-

endring". I tider med strammere budsjettammer, er det viktig å få tall på hva de enkelte tjenestene koster oss, og hvilket utbytte de gir. Bare ved å ha målbare indikatorer på arbeidet vårt, kan vi forsvare eller begrunne våre behov. Og vi kan lettere måle hva vi kan spare inn på, og allikevel opprettholde en tilfredsstillende drift.

Ifølge Macdougall kan statistikk brukes som sammenligning, for å overvåke en tjeneste, eller som kvalitetskontroll.

Statistikk må aldri bli et mål i seg selv, bare et hjelpemiddel. "Performance measuring is only a small part of library management." "Performance measure", som er Macdougalls betegnelse for indikator for bibliotekdrift, er ikke alltid enkel å tallfeste. Da må vi "oversette" den til statistisk sett målbare tall. Det går an å kombinere ulike tall, f.eks. for innlån/tilvekst/kassasjon, i forhold til hverandre. Hvilke faktorer påvirker hverandre? De tallene vi får frem ved målingene kan dessuten gis ulik vektning. Vi kan også bruke negative tall (for høyt innlån = ikke relevant nok samling?) for å få frem informasjon om bibliotekdriften. Hvorfor er vi ikke flinke nok idag til å bruke statistikk som indikator? Vi er

kanskje ikke motiverte nok, vi klarer ikke å gjennomføre endringer p.g.a. manglende ressurser. Altfor enkel statistikk kan gi et feilaktig bilde, riktig sammensatt og dermed mer pålitelige tall er krevende å måle. Kan vi ikke nok til å bruke statistikk riktig? Er vi redde for tallene, hva de vil vise? Vi må våge å ikke være perfekt, påstår Macdougall. Et tankekors: han mener at i tider med sterke innstramninger, vil ofte små, enmannsbibliotek være i faresonen. Fasit for dags-seminaret: Vi fikk mye teori/filosofi som munnet ut i en case study. Underveis hadde vi et par gruppediskusjoner, for å lufte tanker. Det ble vel ikke så mye debatt som seminar-lederen hadde ønsket. Lokalet var uegnet for gruppearbeid. Noen strevde dessuten litt med å finne de riktige engelske betegnelsene. Men totalt sett var det en utbytterik, tankevekkende dag. Det arbeides med en internasjonal standard for indikatorer for bibliotekdrift. RBT vil gjerne ha tilbakemelding, ønsker vi en norsk manual? Libena Vokac tar gjerne imot kommentarer fra det norske fagbibliotekmiljøet. Som "alene" bibliotekar ville jeg hilse en slik manual velkommen.

Møte/Kurs

Fellesnordisk styremøte i Stockholm, januar 1991. (del II)

av Åse Marie Hveem

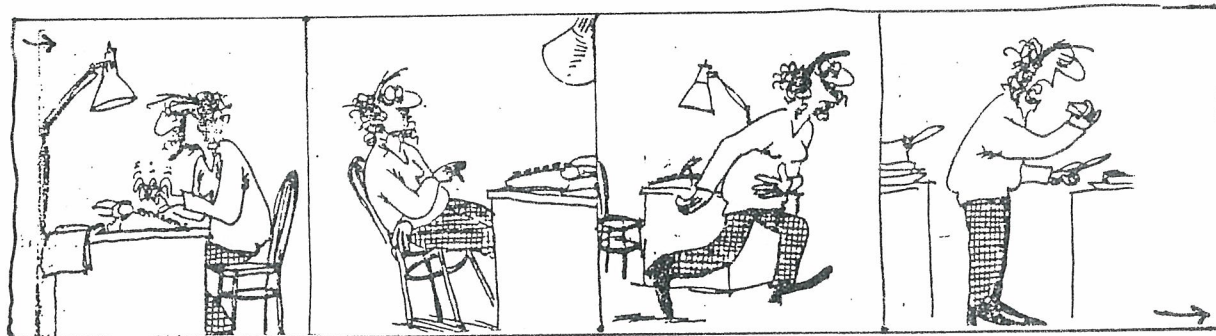
Det fellesnordiske møtet samlet 14 deltagere fra de skandinaviske landene. Finland og Island var heller ikke denne gang representert, noe som delvis skyldtes manglende informasjon, måtte vi innrømme.

Møtet mandag ble holdt på SPRI, der vår vert, bibliotekleder Arne Jacobsson innledet om pågående og nye prosjekter på biblioteket/informasjonsdatabanken der forskning og utvikling foregår kontinuerlig. Det er viktig med resultatspredning, og er håndbok i dokumentering var rett rundt hjørnet. En annen nyhet var en Nordisk Gerontologisk database, et samarbeide i Nordinfo-regi. Som vi allerede vet er SPRI's database nå søkbar via MIC, der den anses å være lettere tilgjengelig.

Elisabeth Kjellander er leder for

markedsavdelingen ved MIC. Hun presenterte nyheter fra denne databaseverten, som stadig fornyer og utvider tilbudet. MIC har et økende tilbud på databaser som dekker også marginale områder innen medisin/helsefag. Blant slike baser kan nevnes Alconline (Litteratur om alkoholskader), Cisilo (litteratur om arbeidsmiljø), og Riskline som har oversikt over kjemikalier. CATS produseres av BL i England og inneholder referanser til alternativ medisin, ergoterapi, fysioterapi, rehabilitering og terminal pleie. Mer om disse basene i MIC-Nytt. Grateful Med er et NLM-produsert pc-program for søking i Medline, foreløpig via oppringt linje. Etter sigende meget populært blant leger og et alternativ til CD-ROM. Systemet kan legge på og ringe opp igjen, og sparer derfor on-line søketid der man har behov for å studere resultatet

eller justere søkeprofilen midt i søket. Meget interessant for oss var den delen som handlet om MICFORUM. Dette er en elektronisk postkasse ved MIC, hvor det skulle åpnes en konferanse med deltagere fra de nordiske landene for diskusjoner, brev etc. Gratis test skulle pågå til 30.juni, hvorefter erfaringene skulle evalueres, f.eks. på det nordiske møtet for medisinske bibliotekarer i Helsinki. Elisabeth Kjellander, som altså også er redaktør av MIC Nytt, var svært interessert i at vårt felles nordiske tidsskriftnummer skulle produseres via MICFORUM, noe vi også ble enige om under den diskusjonen som fulgte etterpå. Den ble ledet av Per-Ilmar Sulg fra Vårdseksjonen (Sveriges biblioteksforening), som mest av alt ville snakke om tidsskriftsamarbeidet som denne gang skulle ha svensk redaksjon.



Lesetips

Artikler fra bibliotekfaglige periodika:

I løpet av den senere tid er det blitt ført en bibliotekfaglig ideologi- og utdanningsdebatt i det danske tidsskriftet Biblioteksarbejde.

Her er referanser til noen av artiklene:

Ørom, A. bibliotekarere: proffession, holdninger og verdier. 1990, nr 27/28. s. 13-43.

Økonomien er ikke så stor der heller, så tilbudet om å utgi det nordiske nummeret i regi av MIC Nytt (opplag 3000), var meget velkomment og fikk enstemmig tilslutning fra deltagerne. Kontaktpersoner ble valgt for de øvrige landene (representert), -de skulle koordinere arbeidet i hvert land og sørge for at bidragene kom til MIC i rett tid. Helst via MICFORUM for å få testet ut systemet.

(I ettertid er det bare å si at erfaringene er små og amatørmessige for denne deltager i konferansen i MICFORUM. Jeg har klart å komme inn og lese brev fra dem jeg skulle lese brev fra, men jeg klarte ikke å legge igjen beskjed selv. Vårt bidrag ble sendt på diskett og telefax, altså på "gammelmåten". Det er også forstyrrende å måtte skrive æ, ø og å med "tuborgklammer" som danskene kaller det. Vi får forsøke videre, søknadsskjema til MICFORUM fås ved

MIC)

Kajberg, L. Kvalitative metoder i biblioteksforskning. 1990, nr 27/28, s. 105-117.

Lund, SF. Biblioteksskolens flugt over plankeværket. 1990, nr 29, s. 17-35.

Brier, S. Er biblioteks- d o k u m e n t a t i o n s - informationsområdet videnskap eller håndværkskunst? 1990, nr 29, s. 5-17.

Diskusjonen

forøvrig gikk på erfaringene fra "vårt" nr. og hva som hadde skjedd med de sakene vi hadde tatt opp. Dublettsamarbeidet var bare delvis kommet igang, og de som hadde kommet lengst var Danmark som hadde konkrete avtaler med Estland. Videreutdanning lå litt "nede" som spørsmål, laber interesse i Danmark og Norge får man si. Det ble besluttet å finne kontaktpersoner i hvert land som kunne arbeide videre med saken. "Avgiftsfrågan" verserte fremdeles i Sverige. En BIBSAM-utredning går inn for gratis lån av bøker og gratis søking i egne databaser. Kopieringskostnadene dekkes med en avgift, dog etter spesielle retningslinjer. Det er også der store variasjoner i pris mellom de enkelte bibliotek. Kopiering fra bibliotek fritas for moms. Vi fra Norge hadde ikke noe nytt å fortelle annet enn at betalingsordningene grep om seg med stadig nye

Offentlige publikasjoner:

NOU 1991:4 Veien videre til studie- og yrkeskompetanse.

St. Meld. nr 40 (1990-91) Fra visjon til virke. Om høgre utdanning.

Norsk utdanningssamarbeid med EF. Utenriksdepartementet, 1990.

"regler", men at en overordnet politikk på området glimrer med sitt fravær. Et spørsmål som også opptok en del var nye organisasjonsformer på institusjonene vi betjener, og nye krav til økonomisk kontroll og prissetting av tjenester. Skal bibliotekene også tjene til lønn og materiale? Som eksempel ble nevnt Dansk Sygehus Institut, som tjener penger på rapportproduksjon og kurs. Men vil man holde i hevd fri informasjonstilgang, bør bibliotek holdes utenfor... Vi har ingen problemer med å finne diskusjonsemner og felles interesser i vårt nordiske bibliotekmiljø. Det viste tidsskriftet vårt, og det viste dette møtet med all tydelighet. Kanskje bør vi nå komme oss videre, og gå inn for mer konkrete tiltak, f.eks. i betalingsspørsmålet. Dette bør vi komme tilbake til under konferansen i Helsinki, der nettopp nordisk samarbeid skal diskuteres.

Smånytt

SKREDE-UTVALGETS INNSTILLING HAR ENDELIG KOMMET!

NOU 1991:14. Bibliotek i Norge kan bestilles fra Trykksakekspedisjonen eller fra Akademika - Offentlige publikasjoner. Er fagbibliotek dårlig representert i publikasjonen? Dette blir hevdet... Høringsfristen er satt til oktober 1991, SMB's styre tar gjerne imot kommentarer og synspunkter på innstillingen. Disse må eventuelt være styret i hende primo september.

KOMPETANSEGIVENDE STUDIUM I SOSIAL- PEDAGOGISK FOR BIBLIOTEKARER

Stiftelsen Høgskolesenteret på Kjeller skal i samarbeid med Oslo lærerhøgskole organisere et deltidsstudium for bibliotekarer i sosialpedagogikk. Studiet starter i september -91 og har eksamen i oktober -92. Fast studiested blir Høgskolesenteret på Kjeller. Arbeidet med finansiering av studiet er fremdeles ikke avsluttet. Man regner med at den maksimale studieavgiften vil bli ca kr 12.000. Nærmere informasjon og søknad om opptak kan stiles til Stiftelsen Høgskolesenteret på Kjeller v/ Alv Teig, Fetveien 1. 2007 KJELLER.

Søknadsfristen er satt til 30. juni -91 og melding om opptak blir gitt senest 20. august s.å.

KJEDEREGISTER PÅ MIKROMARC

RHOA's bibliotekråd har gjort en henvendelse til Norsk systemutvikling vedrørende kjederegister-modulen. Denne har vært lovet ferdig i flere år, men lar fremdeles vente på seg... Brevet påpeker sendrettheten i utviklingsarbeidet og oppfordrer NSU til å prioritere dette i tiden fremover.

Kontaktpersoner i SMB for ansvarsområder:

Utdanningsspørsmål:

Hilde Trygstad, DIAKHUS
Diakonissehuset - Lovisenberg
Lovisenberggt. 15, 0456 Oslo

Siri Sandbo, NICWAAL
Nic.Waals Institutt
Pb 3263 Sagene, 0405 Oslo

EDB-spørsmål:

Sigbjørn Hernes, SIFF
Statens institutt for folkehelse
Geitmyrsvn. 75, 0462 Oslo

Anne Lise Lervik, RTRHEIM
Regionsykehuset i Trondheim
7006 Trondheim

EAHIL:

Elisabeth Husem, UPSYKIAT
Psykiatrisk Institutt
Pb 85 Vinderen, 0319 Oslo

Turid Tharaldsen, SIFF
Statens institutt for folkehelse
Geitmyrsvn. 75, 0462 Oslo

Øst-europa-samarbeid:

Anne Lise Lervik, RTRHEIM
Regionsykehuset i Trondheim
7006 Trondheim

HJELP TIL ØST-EUROPA.
Vi minner om at SMB har valgt Ungarn som samarbeidsland. Skriv til Anne Lise Lervik, Trondheim, som er vår kontaktperson, hvis du ønsker flere opplysninger om et samarbeidsbibliotek i Øst-Europa.

KURSKOMITEEN'S SAMMENSETNING:

Kari Halldal, UMED
Ellen Bjørnstad, USSBU
Gunvor Kallevik, SAKERS
Har noen av dere ønsker om/ideer til kurs, vær så snill å kontakte en i kurskomiteen.

VARAMEDLEM TIL SMB- STYRET:

Pga av personlige årsaker, har Gry Kjersti Lid trukket seg som varamedlem i SMB-styret. Vi oppfordrer SMB-medlemmer til å melde seg. Styret trenger sårt til et arbeidsvillig varamedlem!

3. NORDISKE KONFERANSE FOR MEDISINSKE BIBLIOTEKARER I HELSINKI, AUGUST 1991.

Det blir ingen felles gruppereise i SMB-regi til Helsinki. De av dere som ikke har fått det endelige programmet for konferansen, eller som ønsker andre opplysninger, kan ringe eller skrive til Elisabeth Husem. Vi på vår side er takknemlige for ideer/tanker om nordisk samarbeid. Temaet skal opp til diskusjon i Helsinki.

DEN TREDJE NORDISKA KONFERENSEN FÖR
MEDICINSKA BIBLIOTEKARIER / INKVARTERING

HOTELLRESERVATION

NAMN: _____

BIBLIOTEK/ARBETSPLATS: _____

ADRESS: _____

ANKOMSTDAG OCH TID: _____

Domus Academica Sanduddsgatan 14 , 00100 Helsingfors
(Sommarhotell, frukost 25 Fmk, c. 1,5 km till Universitetet)
enkelrum (med WC, utan dusch) 195 Fmk reserveras för ___ nätter
dubbelrum (med WC, utan dusch) 240 Fmk reserveras för ___ nätter
enkelrum (med WC och dusch) 245 Fmk reserveras för ___ nätter
dubbelrum (med WC och dusch) 290 Fmk reserveras för ___ nätter

Hotell Helsinki Regeringsgatan 12, 00100 Helsingfors
(Frukost 30 Fmk, c. 200 m till Universitetet)
enkelrum (med badrum) 480 Fmk reserveras för ___ nätter
dubbelrum (med badrum) 630 Fmk reserveras för ___ nätter

Hotell Hospiz Bergsgatan 17, 00100 Helsingfors
(Frukost ingår i priset, c. 500 m till Universitetet)
enkelrum (med badrum) 480 Fmk reserveras för ___ nätter
dubbelrum (med badrum) 630 Fmk reserveras för ___ nätter

Obs! Endast en reservering per rum för undvikande av dubbelbokning.
Blanketten sändes till konferenssekretariatet.
Hotellräkningen betalas direkt till hotellet.

DEN TREDJE NORDISKA KONFERENSEN FÖR MEDICINSKA
BIBLIOTEKARIER 26.-28.8.1991 Helsingfors/ ANMÄLNING

NAMN: _____

BIBLIOTEK/ARBETSPLATS: _____

ADRESS: _____

DELTAGARAVGIFTER

<input type="checkbox"/>	Anmälan (26.-28.8.) före 15.6.1991 efter 15.6.1991	500 Fmk 600 Fmk
<input type="checkbox"/>	Deltar i grupp nummer	---
<input type="checkbox"/>	Samkväm 27.8.1991	150 Fmk
<input type="checkbox"/>	Rundtur 29.8.1991	50 Fmk
<input type="checkbox"/>	Deltagande endast 28.8. i grupp nummer	150 Fmk

Avgifter till: POSTGIRO Finland Konto nr 1419 218
/ Den tredje nordiska konferensen för medicinska bibliotekarier
Mannerheimvägen 172 00300 Helsingfors
Postgiros datum avgör anmälningdagen

EVENTUELL ANNULLERING

Vid annulleringen före 15.6.1991 returneras avgiften minus 100 Fmk för omkostnader.

BLANKETTEN sändes till Konferenssekretariatet
Universitetets odontologiska bibliotek
Mannerheimvägen 172 00300 Helsingfors

VÄLKOMMEN TILL HELSINGFORS 26.-28.8.1991

Bibliothecarii Medicinae Fenniae inbjuder Er till Den tredje nordiska konferensen för medicinska bibliotekarier, som hålls i Helsingfors universitets huvudbyggnad (Fabiansgatan 33)

ARRANGÖRSKOMMITTÉN

Eeva Kihlberg (Helsingfors) Irja Laamanen (Helsingfors)
Anneli Luoma (Tammerfors) Liisa Salmi (Kuopio)
Terttu Soini (Åbo) Liisa Öberg (Helsingfors)

KONFERENSSEKRETARIATET

Ulla Neuvonen Universitetets odontologiska bibliotek
Mannerheimvägen 172 SF-00300 Helsingfors
Tel: +358-0-4735326 Fax: +358-0-414272

GRUPPMÖTENAS LOKALA ARRANGÖRER

som kan kontaktas med förslag till presentationer och diskussion

GRUPP NR 1

ODONTOLOGISKA BIBLIOTEK

Saimi Schwela
Universitetets Odontologiska biblioteket
Lemminkäinengatan 2
SF-20520 Åbo

GRUPP NR 2

VÄRDBIBLIOTEK

Terttu Jokinen
Helsingfors sjukvårds-
läroanstalts bibliotek
Stockholmsgatan 10
SF-00290 Helsingfors

GRUPP NR 3

SJUKHUSBIBLIOTEK

Liisa Salmi
KYS medicinska bibliotek
Box 6
SF-70211 Kuopio

GRUPP NR 4

UNIVERSITETSbibLIOTEK

Riitta Huuhtanen
Kuopio universitetsbibliotek
Box 6
SF-70211 Kuopio

GRUPP NR 5

PSYKIATRISKA BIBLIOTEK

Anja Roilas (Lampinen)
Psykiatriska klinikers bibliotek
Lappviksvägen
SF-00180 Helsingfors

GRUPP NR 6

BIBLIOTEK FÖR REHABILITERING OCH ARBETSHYGIEN

Irja Laamanen
Institutet för arbetshygien. Biblioteket
Topeliusgatan 41 a A
SF-00250 Helsingfors

PRELIMINÄRT PROGRAM

26.8. De medicinska biblioteken i Norden : från i går till i morgon
Bibliotek, information och EC
Målbudjetering, marknadsstyrning och ändamålet med biblioteken
Praktiska problem i samarbetet mellan de medicinska biblioteken
i Norden med anföranden av olika nordiska representanter
Paneldiskussion om samarbetet

27.8. Nätverksdjungeln

IANI
ADONIS
VTLS i Norden
Online-ordering och fjärrlåneprogrammen
Den medicinska undervisningen och biblioteken
Audiovisuellt material i biblioteken
Den medicinska forskningen och biblioteken

28.8. Gruppmötena

ÖVRIGT PROGRAM

26.8. Mottagning

27.8. Samkväm

29.8. Rundtur till Helsingfors sevärdheter och besök på tre
bibliotek (om tillräckligt många deltagare anmäler sig)

SPRÅKET

Konferensens språk är svenska. Engelska kan också användas
i diskussioner och frågor

UTSTÄLLNINGEN

ordnas på konferensplatsen. Kontakta för närmare information
Irja Laamanen, Institutet för arbetshygien, Biblioteket,
Topeliusgatan 41 a A, SF-00250 Helsingfors
Fax: +358-0-4747490

Xylometazolin

Otrivin

– neseppray gir rask
hjelp mot tett nese
ved forkjølelse

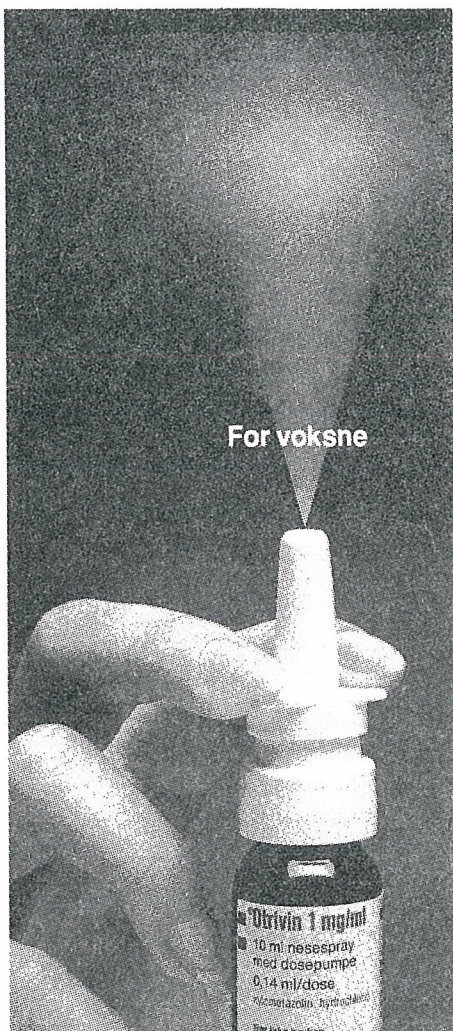
En dusj i hvert nesebor og etter en liten
stund kan du puste uhindret gjennom
nesen.

Otrivin nespray finnes i to ulike pakn-
inger, 1,0 mg/ml til voksne og barn over
12 år, og 0,5 mg/ml for barn 6-12 år.

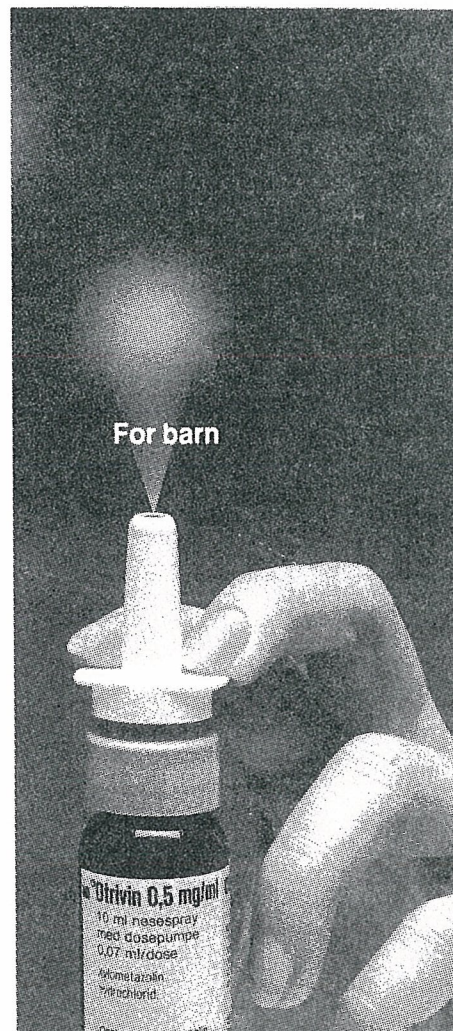
Pris pr. 1.4 90: 1,0 mg/ml kr. 26,-
0,5 mg/ml kr. 26,-

Nesedråper og nese-
spray bør ikke brukes
mer enn 10 dager
sammenhengende.

For voksne



For barn

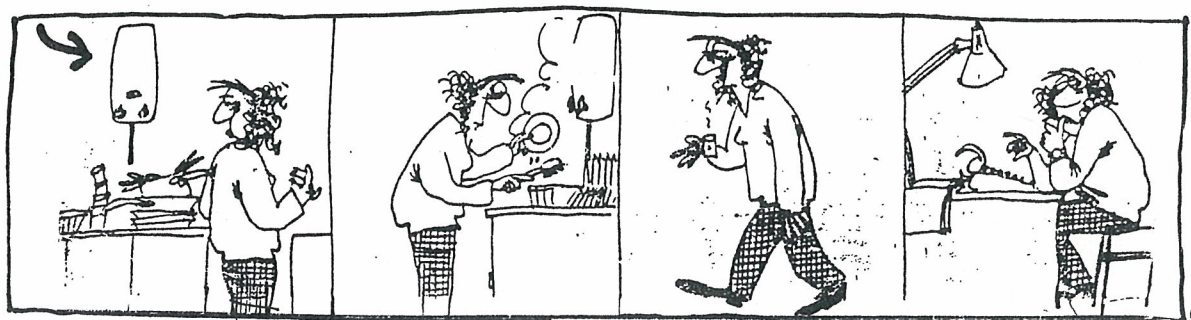



Xylometazolin®
Otrivin
nesespray

CIBA-GEIGY

Ciba-Geigy A/S, Postboks 6077 Etterstad 0601 Oslo 6

~ og neste nr. av SMB-Nytt.
kommer ut uti september,
med frist for innlevering av stoff
5.9.91 - på: papir eller diskett eller
MICFORUM, - emnet for nr. 3. er
adm/org.!



Returadresse:
SMB, v/Elisabeth Husem
Psykiatrisk Institutt
Postboks 85 Vindern
N-0319 Oslo 3